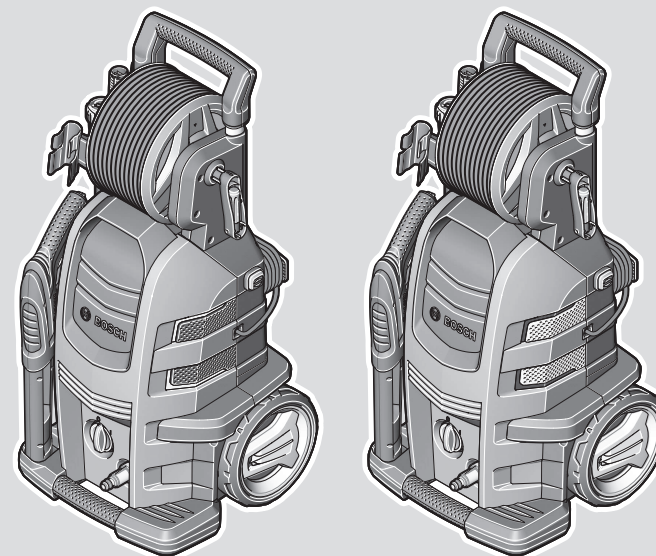




# AdvancedAquatak

150 | 160



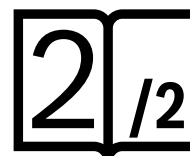
Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

F 016 L94 503 (2022.11) 0 / 9



F 016 L94 503



<b>de</b> Originalbetriebsanleitung	<b>pl</b> Instrukcja oryginalna	<b>sr</b> Originalno uputstvo za rad
<b>en</b> Original instructions	<b>cs</b> Původní návod k používání	<b>sl</b> Izvirna navodila
<b>fr</b> Notice originale	<b>sk</b> Pôvodný návod na použitie	<b>hr</b> Originalne upute za rad
<b>es</b> Manual original	<b>hu</b> Eredeti használati utasítás	<b>et</b> Algupärane kasutusjuhend
<b>pt</b> Manual original	<b>ru</b> Оригинальное руководство по эксплуатации	<b>lv</b> Instrukcijas oriģinālvalodā
<b>it</b> Istruzioni originali	<b>uk</b> Оригінальна інструкція з експлуатації	<b>lt</b> Originali instrukcija
<b>nl</b> Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	<b>kk</b> Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы	<b>ar</b> دليل التشغيل الأصلي
<b>da</b> Original brugsanvisning	<b>ro</b> Instrucțiuni originale	<b>fa</b> دفترچه راهنمای اصلی
<b>no</b> Original driftsinstruks	<b>bg</b> Оригинална инструкция	
<b>fi</b> Alkuperäiset ohjeet	<b>mk</b> Оригиналнo упатство за работа	
<b>el</b> Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης		
<b>tr</b> Orijinal işletme talimatı		



<b>de</b>	<b>EU-Konformitätserklärung</b> <b>Hochdruckreiniger</b>	Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
<b>en</b>	<b>EU Declaration of Conformity</b> <b>Pressure washer</b>	Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
<b>fr</b>	<b>Déclaration de conformité UE</b> <b>Nettoyeur haute pression</b>	N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
<b>es</b>	<b>Declaración de conformidad UE</b> <b>Limpiadora de alta presión</b>	Nº de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
<b>pt</b>	<b>Declaração de Conformidade UE</b> <b>Limpador de alta pressão</b>	N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
<b>it</b>	<b>Dichiarazione di conformità UE</b> <b>Idropulitrice</b>	Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative.
<b>nl</b>	<b>EU-conformiteitsverklaring</b> <b>Hogedrukreiniger</b>	Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
<b>da</b>	<b>EU-overensstemmelseserklæring</b> <b>Højtryksrensere</b>	Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
<b>sv</b>	<b>EU-konformitetsförklaring</b> <b>Högtryckstvätt</b>	Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
<b>no</b>	<b>EU-samsvarserklæring</b> <b>Høytrykkspyler</b>	Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
<b>fi</b>	<b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <b>Painepesuri</b>	Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
<b>el</b>	<b>Δήλωση πιστότητας ΕΕ</b> <b>Πλυστικό μηχάνημα υψηλής πίεσης</b>	Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
<b>tr</b>	<b>AB Uygunluk beyanı</b> <b>Yüksek basınçlı temizleyici</b>	Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
<b>pl</b>	<b>Deklaracja zgodności UE</b> <b>Myjka wysokociśnieniowa</b>	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
<b>cs</b>	<b>EU prohlášení oshodě</b> <b>Vysokotlaký čistič</b>	Objednáací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je vsouladu následujícími normami.*
<b>sk</b>	<b>EÚ vyhlásenie ozhode</b> <b>Vysokotlakový čistič</b>	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je vsúlade s nasledujúcimi normami:

<b>hu</b>	<b>EU konformitási nyilatkozat</b> <b>Nagynyomású tisztító</b>	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
<b>ru</b>	<b>Заявление о соответствии ЕС</b> <b>Очиститель высокого давления</b>	Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
<b>uk</b>	<b>Заява про відповідність ЄС</b> <b>Очищувач високого тиску</b>	Товарний номер	Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нищеозначеним нормам.
<b>kk</b>	<b>ЕО сәйкестік мағлұмдамасы</b> <b>Жоғары қысым тазалағыш</b>	Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін билдіреміз.
<b>ro</b>	<b>Declarație de conformitate UE</b> <b>Mașină de curățat cu înaltă presiune</b>	Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
<b>bg</b>	<b>ЕС декларация за съответствие</b> <b>Водоструйна машина</b>	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
<b>mk</b>	<b>EU-Изјава за сообразност</b> <b>Високопритисна пералка</b>	Број на дел/ артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
<b>sr</b>	<b>EU-izjava o usaglašenosti</b> <b>Čistač visokog pritiska</b>	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredbama i da su u skladu sa sledećim standardima.
<b>sl</b>	<b>Izjava o skladnosti EU</b> <b>Visokotlačni čistilec</b>	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
<b>hr</b>	<b>EU izjava o sukladnosti</b> <b>Visokotlačni čistač</b>	Kataloški br.	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.
<b>et</b>	<b>EL-vastavusdeklaratsioon</b> <b>Kõrgsurvepesur</b>	Tootenumbr	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.
<b>lv</b>	<b>Deklarācija par atbilstību ES standartiem</b> <b>Augstspiediena tīrītājs</b>	Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem.
<b>lt</b>	<b>ES atitikties deklaracija</b> <b>Didžiaslėgis plovimo įrenginys</b>	Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.

<b>AdvancedAquatek 150</b>	<b>3 600 HA7 700</b>	2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14+A15:2021
<b>AdvancedAquatek 160</b>	<b>3 600 HA7 800</b>	2014/30/EU	EN 60335-2-79:2012
		2011/65/EU	EN IEC 55014-1:2021
		2000/14/EC	EN IEC 55014-2:2021
			EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
			EN IEC 61000-3-11:2019
			EN IEC 63000:2018

<b>de</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/EG: Gemessener Schalleistungspegel <b>88 dB(A)</b>, garantierter Schalleistungspegel <b>90 dB(A)</b>; Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang <b>V</b>. Produktkategorie: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/EG: Gemessener Schalleistungspegel <b>90 dB(A)</b>, garantierter Schalleistungspegel <b>92 dB(A)</b>; Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang <b>V</b>. Produktkategorie: <b>27</b> Technische Unterlagen bei: *</p>
<b>en</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/EC: Measured sound power level <b>88 dB(A)</b>, guaranteed sound power level <b>90 dB(A)</b>; Conformity assessment procedure in accordance with annex <b>V</b>. Product category: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/EC: Measured sound power level <b>90 dB(A)</b>, guaranteed sound power level <b>92 dB(A)</b>; Conformity assessment procedure in accordance with annex <b>V</b>. Product category: <b>27</b> Technical file at: *</p>
<b>fr</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/CE : niveau de puissance acoustique mesuré <b>88 dB(A)</b>, niveau de puissance acoustique garanti <b>90 dB(A)</b> ; procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe <b>V</b>. Catégorie de produit : <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/CE : niveau de puissance acoustique mesuré <b>90 dB(A)</b>, niveau de puissance acoustique garanti <b>92 dB(A)</b> ; procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe <b>V</b>. Catégorie de produit : <b>27</b> Dossier technique auprès de : *</p>
<b>es</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica <b>88 dB(A)</b>, nivel garantizado de la potencia acústica <b>90 dB(A)</b>; método de evaluación de la conformidad según anexo <b>V</b>. Categoría de producto: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica <b>90 dB(A)</b>, nivel garantizado de la potencia acústica <b>92 dB(A)</b>; método de evaluación de la conformidad según anexo <b>V</b>. Categoría de producto: <b>27</b> Documentos técnicos de: *</p>
<b>pt</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/CE: Nível de potência acústica medido <b>88 dB(A)</b>, nível de potência acústica garantido <b>90 dB(A)</b>; processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo <b>V</b>. Categoria de produto: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/CE: Nível de potência acústica medido <b>90 dB(A)</b>, nível de potência acústica garantido <b>92 dB(A)</b>; processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo <b>V</b>. Categoria de produto: <b>27</b> Documentação técnica pertencente à: *</p>
<b>it</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato <b>88 dB(A)</b>, livello di potenza sonora garantito <b>90 dB(A)</b>; procedimento di valutazione della conformità secondo l'Allegato <b>V</b>. Categoria prodotto: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato <b>90 dB(A)</b>, livello di potenza sonora garantito <b>92 dB(A)</b>; procedimento di valutazione della conformità secondo l'Allegato <b>V</b>. Categoria prodotto: <b>27</b> Documentazione Tecnica presso: *</p>
<b>nl</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/EG: gemeten geluidsvermogensniveau <b>88 dB(A)</b>, gegarandeerd geluidsvermogensniveau <b>90 dB(A)</b>; beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage <b>V</b>. Productcategorie: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/EG: gemeten geluidsvermogensniveau <b>90 dB(A)</b>, gegarandeerd geluidsvermogensniveau <b>92 dB(A)</b>; beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage <b>V</b>. Productcategorie: <b>27</b> Technisch dossier bij: *</p>
<b>da</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/EF: Målt lydeffektniveau <b>88 dB(A)</b>, garanteret lydeffektniveau <b>90 dB(A)</b>; overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandles i bilag <b>V</b>. Produktkategori: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/EF: Målt lydeffektniveau <b>90 dB(A)</b>, garanteret lydeffektniveau <b>92 dB(A)</b>; overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandles i bilag <b>V</b>. Produktkategori: <b>27</b> Tekniske bilag ved: *</p>
<b>sv</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/EG: Uppmått bullernivå <b>88 dB(A)</b>, garanterad bullernivå <b>90 dB(A)</b>; konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga <b>V</b>. Produktkategori: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/EG: Uppmått bullernivå <b>90 dB(A)</b>, garanterad bullernivå <b>92 dB(A)</b>; konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga <b>V</b>. Produktkategori: <b>27</b> Teknisk dokumentation: *</p>
<b>no</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/EC: Målt lydeffektnivå <b>88 dB(A)</b>, garantert lydeffektnivå <b>90 dB(A)</b>; samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg <b>V</b>. Produktkategori: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/EC: Målt lydeffektnivå <b>90 dB(A)</b>, garantert lydeffektnivå <b>92 dB(A)</b>; samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg <b>V</b>. Produktkategori: <b>27</b> Teknisk dokumentasjon hos: *</p>

<b>fi</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/EY: mitattu äänitehotaso <b>88</b> dB(A), taattu äänitehotaso <b>90</b> dB(A); vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen <b>V</b> mukaisesti. Tuotekategoria: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/EY: mitattu äänitehotaso <b>90</b> dB(A), taattu äänitehotaso <b>92</b> dB(A); vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen <b>V</b> mukaisesti. Tuotekategoria: <b>27</b> Tekniset asiakirjat saatavana: *</p>
<b>el</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος <b>88</b> dB(A), εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος <b>90</b> dB(A). Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα <b>V</b>. Κατηγορία προϊόντος: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος <b>90</b> dB(A), εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος <b>92</b> dB(A). Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα <b>V</b>. Κατηγορία προϊόντος: <b>27</b> Τεχνικά έγγραφα στη: *</p>
<b>tr</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seviyesi <b>88</b> dB(A), garanti edilen ses gücü seviyesi <b>90</b> dB(A); uygunluk değerlendirme yöntemi ek <b>V</b> uyarınca. Ürün kategorisi: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seviyesi <b>90</b> dB(A), garanti edilen ses gücü seviyesi <b>92</b> dB(A); uygunluk değerlendirme yöntemi ek <b>V</b> uyarınca. Ürün kategorisi: <b>27</b> Teknik belgelerin bulunduğu yer: *</p>
<b>pl</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej <b>88</b> dB(A), gwarantowany poziom mocy akustycznej <b>90</b> dB(A); procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem <b>V</b>. Kategoria produktów: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej <b>90</b> dB(A), gwarantowany poziom mocy akustycznej <b>92</b> dB(A); procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem <b>V</b>. Kategoria produktów: <b>27</b> Dokumentacja techniczna: *</p>
<b>cs</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu <b>88</b> dB(A), zaručená hladina akustického výkonu <b>90</b> dB(A); metoda posouzení shody podle dodatku <b>V</b>. Kategorie výrobku: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu <b>90</b> dB(A), zaručená hladina akustického výkonu <b>92</b> dB(A); metoda posouzení shody podle dodatku <b>V</b>. Kategorie výrobku: <b>27</b> Technické podklady u: *</p>
<b>sk</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu <b>88</b> dB(A), zaručená hladina akustického výkonu <b>90</b> dB(A); metóda posúdenia zhody podľa dodatku <b>V</b>. Kategória výrobku: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu <b>90</b> dB(A), zaručená hladina akustického výkonu <b>92</b> dB(A); metóda posúdenia zhody podľa dodatku <b>V</b>. Kategória výrobku: <b>27</b> Technické podklady má spoločnosť: *</p>
<b>hu</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint <b>88</b> dB(A), garantált hangteljesítmény-szint <b>90</b> dB(A); a konformitás kiértékelési eljárás lásd a <b>V</b> Függelékben. Termékkategória: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint <b>90</b> dB(A), garantált hangteljesítmény-szint <b>92</b> dB(A); a konformitás kiértékelési eljárás lásd a <b>V</b> Függelékben. Termékkategória: <b>27</b> Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *</p>
<b>ru</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности <b>88</b> дБ(А), гарантированный уровень звуковой мощности <b>90</b> дБ(А); процедура оценки соответствия согласно приложения <b>V</b>. Категория продукта: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности <b>90</b> дБ(А), гарантированный уровень звуковой мощности <b>92</b> дБ(А); процедура оценки соответствия согласно приложения <b>V</b>. Категория продукта: <b>27</b> Техническая документация хранится у: *</p>
<b>uk</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/EC: виміряна звукова потужність <b>88</b> дБ(А), гарантована звукова потужність <b>90</b> дБ(А); процедура оцінки відповідності відповідно до додатку <b>V</b>. Категорія продукту: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8...</b> : 2000/14/EC: виміряна звукова потужність <b>90</b> дБ(А), гарантована звукова потужність <b>92</b> дБ(А); процедура оцінки відповідності відповідно до додатку <b>V</b>. Категорія продукту: <b>27</b> Технічна документація зберігається у: *</p>
<b>kk</b>	<p><b>3 600 HA7 7...</b> : 2000/14/EC: Өлшелген дыбыс қаттылығы <b>88</b> дБ(А), кепілденген дыбыс қаттылығы <b>90</b> дБ(А); Сәйкестікті анықтау әдісі <b>V</b> тіркелгісі бойынша. Өнім санаты: <b>27</b></p>

	<p><b>3 600 HA7 8..</b> : 2000/14/EC: Өлшелген дыбыс қаттылығы <b>90</b> дБ(A), кепілденген дыбыс қаттылығы <b>92</b> дБ(A); Сәйкестікті анықтау әдісі <b>V</b> тіркелгісі бойынша. Өнім санаты: <b>27</b> Техникалық құжаттар: *</p>
ro	<p><b>3 600 HA7 7..</b> : 2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore <b>88</b> dB(A), nivel garantat al puterii sonore <b>90</b> dB(A); procedură de evaluare a conformității potrivit Anexei <b>V</b>. Categorie produse: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8..</b> : 2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore <b>90</b> dB(A), nivel garantat al puterii sonore <b>92</b> dB(A); procedură de evaluare a conformității potrivit Anexei <b>V</b>. Categorie produse: <b>27</b> Documentație tehnică la: *</p>
bg	<p><b>3 600 HA7 7..</b> : 2000/14/EO: измерено ниво на звуковата мощност <b>88</b> dB(A), гарантирано ниво на мощността на звука <b>90</b> dB(A); метод за оценка на съответствието съгласно приложение <b>V</b>. Категория продукт: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8..</b> : 2000/14/EO: измерено ниво на звуковата мощност <b>90</b> dB(A), гарантирано ниво на мощността на звука <b>92</b> dB(A); метод за оценка на съответствието съгласно приложение <b>V</b>. Категория продукт: <b>27</b> Техническа документация при: *</p>
mk	<p><b>3 600 HA7 7..</b> : 2000/14/EC: Измерено ниво на звучна јачина <b>88</b> dB(A), загарантирано ниво на звучна јачина <b>90</b> dB(A); постапка за процена на сообразноста според прилог <b>V</b>. Категорија на производ: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8..</b> : 2000/14/EC: Измерено ниво на звучна јачина <b>90</b> dB(A), загарантирано ниво на звучна јачина <b>92</b> dB(A); постапка за процена на сообразноста според прилог <b>V</b>. Категорија на производ: <b>27</b></p>
sr	<p><b>3 600 HA7 7..</b> : 2000/14/EC: izmereni nivo ostvarene buke <b>88</b> dB(A), garantovani nivo ostvarene buke <b>90</b> dB(A); postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu <b>V</b>. Kategorija proizvoda: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8..</b> : 2000/14/EC: izmereni nivo ostvarene buke <b>90</b> dB(A), garantovani nivo ostvarene buke <b>92</b> dB(A); postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu <b>V</b>. Kategorija proizvoda: <b>27</b> Техничка документација код: *</p>
sl	<p><b>3 600 HA7 7..</b> : 2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči <b>88</b> dB(A), zagotovljena raven zvočne moči <b>90</b> dB(A); postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogu <b>V</b>. Kategorija izdelka: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8..</b> : 2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči <b>90</b> dB(A), zagotovljena raven zvočne moči <b>92</b> dB(A); postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogu <b>V</b>. Kategorija izdelka: <b>27</b> Технична документација при: *</p>
hr	<p><b>3 600 HA7 7..</b> : 2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke <b>88</b> dB(A), zajamčena razina učinka buke <b>90</b> dB(A); postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku <b>V</b>. Kategorija proizvoda: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8..</b> : 2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke <b>90</b> dB(A), zajamčena razina učinka buke <b>92</b> dB(A); postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku <b>V</b>. Kategorija proizvoda: <b>27</b> Техничка документација се може добити код: *</p>
et	<p><b>3 600 HA7 7..</b> : 2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase <b>88</b> dB(A), garanteeritud helivõimsustase <b>90</b> dB(A); vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale <b>V</b>. Tootekategooria: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8..</b> : 2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase <b>90</b> dB(A), garanteeritud helivõimsustase <b>92</b> dB(A); vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale <b>V</b>. Tootekategooria: <b>27</b> Технилісед докүментид саадավ: *</p>
lv	<p><b>3 600 HA7 7..</b> : 2000/14/EK: izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir <b>88</b> dB(A), garantētais trokšņa jaudas līmenis ir <b>90</b> dB(A); atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu <b>V</b>. Izstrādājuma kategorija: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8..</b> : 2000/14/EK: izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir <b>90</b> dB(A), garantētais trokšņa jaudas līmenis ir <b>92</b> dB(A); atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu <b>V</b>. Izstrādājuma kategorija: <b>27</b> Техніскā докүментāција нo: *</p>
lt	<p><b>3 600 HA7 7..</b> : 2000/14/EB: išmatuotas garso galios lygis <b>88</b> dB(A), garantuotas garso galios lygis <b>90</b> dB(A); atitikties vertinimas atliktas pagal priedą <b>V</b>. Gaminio kategorija: <b>27</b></p> <p><b>3 600 HA7 8..</b> : 2000/14/EB: išmatuotas garso galios lygis <b>90</b> dB(A), garantuotas garso galios lygis <b>92</b> dB(A); atitikties vertinimas atliktas pagal priedą <b>V</b>. Gaminio kategorija: <b>27</b> Techninė dokumentacija saugoma: *</p>
de	<p>Der Motor ist von der Energieeffizienz Anforderung der Verordnung (EU) 2019/1781 gemäß Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe j Verordnung (EU) 2019/1781 ausgenommen.</p>

<b>en</b>	The motor is exempt from the efficiency requirement of Regulation (EU) 2019/1781 in accordance with Article 2 (2)(j) Regulation (EU) 2019/1781.
<b>fr</b>	Le moteur est exempté de l'exigence d'efficacité énergétique du règlement (UE) 2019/1781 en vertu de l'article 2, paragraphe 2, point j), du règlement (UE) 2019/1781.
<b>es</b>	En conformidad con el artículo 2, apartado 2, letra j, mencionado en la Regulación (UE) 2019/1781 este motor está exento del requerimiento de eficiencia energética allí indicado.
<b>pt</b>	O motor está isento do requisito de eficiência energética do Regulamento (UE) 2019/1781 de acordo com o artigo 2, parágrafo 2, letra j do Regulamento (UE) 2019/1781.
<b>it</b>	Il motore è escluso dal requisito relativo all'efficienza energetica del Regolamento (UE) 2019/1781 secondo l'articolo 2 paragrafo 2 lettera j Regolamento (UE) 2019/1781.
<b>nl</b>	De motor is overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder j) van Verordening (EU) nr. 2019/1781 vrijgesteld van de eis inzake energie-efficiëntie van Verordening (EU) nr. 2019/1781.
<b>da</b>	Motoren er ikke omfattet af kravene til motorers energieffektivitet, der findes i forordningen (EU) 2019/1781 (artikel 2, pkt. 2, bogstav j 2019/1781).
<b>sv</b>	Motorn är undantagen från fordran på verkningsgrad i förordning (EU)2019/1781 i enlighet med artikel 2 punkt 2 j i förordningen (EU) 2019/1781.
<b>no</b>	Motoren er unntatt fra energieffektivitetskrav i forordningen (EU) 2019/1781 iht. artikkel 2 2. ledd bokstav j forordning (EU) 2019/1781.
<b>fi</b>	Moottori on vapautettu asetuksen (EU) 2019/1781 hyötysuhdevaatimuksesta asetuksen (EU) 2019/1781 artiklan 2 kohdan 2 j mukaisesti.
<b>el</b>	Ο κινητήρας εξαιρείται από τις απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1781 σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφο 2, γράμμα j του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1781.
<b>tr</b>	Bu motor, 2019/1781 sayılı Yönergenin (AB) Madde 2 Paragraf 2 Harf j uyarınca öngörülen enerji verimlilik gerekliliklerinden muafdir.
<b>pl</b>	Silnik jest von der Wymogów w zakresie efektywnego wykorzystywania energii Rozporządzenia (EU) 2019/1781 zgodnie z art. 2 ustęp 2 litera j rozporządzenia (EU) 2019/1781.
<b>cs</b>	Motor nepodléhá požadavku na energetickou účinnost z nařízení evropské komise 2019/1781 podle článku 2, odstavce 2, písmeno j, nařízení (EU) 2019/1781.
<b>sk</b>	Tento motor je vyňatý z požiadavky energetickej efektívnosti Vyhľadský (EÚ) 2019/1781 podľa článku 2 písmeno a v súlade s článkom 2 (2) (j) Vyhľadský (EU) 2019/1781.
<b>hu</b>	A motorra a 2019/1781 EU-rendelet energiahatékonyosságára vonatkozó követelménye a 2019/1781 EU-rendelet (2) cikkének j) pontja értelmében nem vonatkozik.
<b>ru</b>	Требования Директивы (ЕС) 2019/1781 по энергоэффективности не распространяются на данный двигатель согласно статье 2 часть 2 литера j Директивы (ЕС) 2019/1781.
<b>uk</b>	Вимоги Директиви (ЄС) 2019/1781 щодо енергоефективності не розповсюджуються на цей двигун згідно зі статтею 2 частина 2 літера j Директиви (ЄС) 2019/1781.
<b>kk</b>	Қозғалтқыш Еуропа Одағының (ЕУ) 2019/1781 директивасының 2ші бабының 2ші абзацтындағы «j» әрібі астындағы мәтінге сай, осы (ЕУ) 2019/1781 директивасы арқылы энергетикалық тиімділік бойынша қойылатын талаптардың орындалуынан босатылады.
<b>ro</b>	Motorul este exceptat de la cerința privind eficiența energetică a regulamentului (UE) 2019/1781 conform articolului 2 paragraf 2 litera j a regulamentului (UE) 2019/1781.
<b>bg</b>	Двигателят е извън обхвата на изискването за енергийна ефективност на Директива (ЕС) 2019/1781 – член 2, параграф 2, подточка j, Директива (ЕС) 2019/1781.
<b>mk</b>	Моторот е изземен од обврската за ефикасност според Регултивата (ЕУ) 2019/1781 во согласност со член 2 (2) (j) од Регултивата (ЕУ) 2019/1781.
<b>sr</b>	Motor ne podleže zahtevu za energetsku efikasnost iz Uredbe (EU) 2019/1781 prema članu 2. stavu 2. tački j Uredbe (EU) 2019/1781.
<b>sl</b>	Motor je izvzet iz zahteva za energijsko učinkovitost uredbe (EU) 2019/1781 v točki (j) drugega odstavka drugega člena Uredbe (EU) 2019/1781.
<b>hr</b>	Motor je izuzet od zahtjeva za energetsku učinkovitost iz Uredbe (EU) 2019/1781 prema članku 2. stavku 2. točki j Uredbe (EU) 2019/1781.





- et** Määruses (EL) 2019/1781 sätetatud energiatõhususnõuded ei ole mootori suhtes vastavalt määruse (EL) 2019/1781 artikli 2 lõike 2 punktile j kohaldatavad.
- lv** Saskaņā ar EK regulas 2019/1781 2. panta 2. punkta j) apakšpunktu, uz motoru neattiecas prasības par energoefektivitāti, kas noteiktas EK regulā 2019/1781.
- it** Vadovaujantis Reglamenta (ES) 2019/1781 2 straipsnio 2 dalies j punktu varikliui netaikomas energijos vartojimo efektyvumo reikalavimas pagal Reglamentą (ES) 2019/1781.



\* Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ECS,  
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker  
Chairman of Executive  
Management

Helmut Heinzelmann  
Head of Product Certification

 i.V. 

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY  
Stuttgart, 23.11.2022